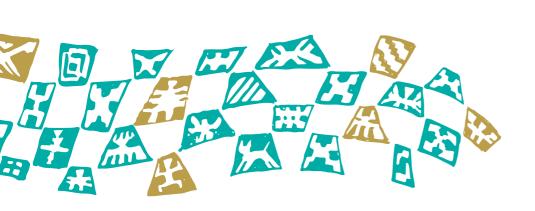


La Iluvia fue testigo



ÍNDICE

- Qué es külko / Sobre el material qué contiene
- Modelo metodológico del material educativo
- Sobre la película / Dimensiones reflexivas
- Propuesta de lectura estética
- Actividad: La insistencia de la imagen
- 8 Bibliografía / Glosario
- **19** Créditos Kulko



Qué es **KÜLKO**



Dentro de nuestra cultura el Külko es un canasto y tiene múltiples usos. Es común verlo en la cocina con papas o verduras, sirve para transportar cosas y para guardar las lanas que usamos en el witral. Todas cosas muy necesarias para la vida cotidiana. Desde Ficwallmapu hemos querido nombrar Külko a nuestro Programa de Educación y Mediación de Ficwallmapu. Buscamos que el canasto también contenga herramientas, instrumentos y experiencias para pichikeche, wechekeche y kom pu che que para contribuir con el trabajo de las comunidades.

El proyecto Külko es una continuidad y una entrada en profundidad de la relación de ficwallmapu con el ámbito de la educación y la medicación. A través de los recorridos que hemos realizado en estos seis años de itinerancia hemos sido parte de procesos formativo educativos en comunidades, escuelas, organizaciones y otros espacios, con niños, niñas y adolescentes, compartiendo los materiales audiovisuales que cada año llegan desde todo el orbe a ficwallmapu.

Una de las bases de nuestro proyecto es el diálogo con la Educación intercultural mapuche en Wallmapu.

La educación Intercultural en Chile se ha planteado principalmente por la necesidad que han expuesto las mismas comunidades y organizaciones indígenas como una forma de revertir el grave daño ocasionado por los procesos de despojo históricos de la lengua y la cultura, lo que se suma a las presiones internacionales por mejorar las condiciones de los pueblos originarios marginados, en los diversos estados democráticos.

El año 2006, el Consejo Superior de Educación aprueba los Objetivos fundamentales y Contenidos Mínimos Obligatorios del Sector de Lengua Indígena, estos fueron propuestos por el Ministerio de Educación y la corporación Nacional de Desarrollo Indígena CONADI. Lo que permitió iniciar la elaboración de Programas de Estudio para los idiomas Aymara, Quechua, Mapuzungun y Rapa Nui.

En el año 2009 se aprueba un marco curricular que define los Objetivos fundamentales y Contenidos Mínimos Obligatorios para el Sector de Lengua Indígena, decreto Supremo de Educación N°280. La implementación de este sector de aprendizaje constituyó un primer avance en la inclusión de la enseñanza de las lenguas indígenas como una asignatura dentro del currículum nacional.

Así la lengua indígena se instaló en las escuelas como una asignatura, con un plan de estudio de 2 horas semanales inicialmente, llegando a 4 horas semanales desde los niveles educativos de 1° a 8° básico. Para ejecutar el desarrollo de este trabajo dentro del aula, se implementó una dupla educativa; educador tradicional y mentor quienes deben entregar

los contenidos propuestos en el currículum nacional a los estudiantes.

El año 2018 se inicia un proceso de consulta de las bases curriculares, este proceso culmina con la emisión de las nuevas bases en diciembre de 2019, las que ya consideran a los nueve pueblos originarios reconocidos en la Ley indígena N°19.253, esto significa un avance en la incorporación de otros pueblos no considerados anteriormente. La propuesta de Bases Curriculares que se presenta es común para los nueve pueblos indígenas y consideró los saberes y conocimientos, tanto lingüísticos como culturales, de los nueve pueblos indígenas aymara, quechua, mapuche, rapa nui, lickanantay, colla, diaguita, kawésgar y yagán.

El nombre de la asignatura cambia de Lengua Indígena a Lengua y Cultura de los Pueblos Originarios Ancestrales y un aspecto central de esta nueva propuesta curricular es que pueda atender a la diversidad de realidades sociolingüísticas, territoriales y socioeducativas de cada pueblo. Poniendo énfasis en que el proceso de enseñanza y aprendizaje de las lenguas que debe surgir desde los propios pueblos, por lo que el desarrollo del trabajo debe rescatar y valorar los sentidos de la enseñanza de la lengua para las comunidades, los métodos comunitarios territoriales de enseñanza, los métodos y estrategias ancestrales de enseñanza aprendizaje. Destacando como un aspecto central la no separación de la lengua y cultura.

Este material es uno de estos materiales que comprenden KÜLKO, el que puedes descargar desde nuestra web e imprimir, para usarlo y adaptarlo libremente como apoyo a tus actividades de mediación y/o educación. Esperamos que estas películas y material sean un cariñoso aporte para enriquecer la reflexión y acción en torno a las voces y sentires de los pueblos originarios y/o afro, y seguir creciendo juntas y juntos.

Equipo ficwalmapu

sobre el material QUÉ CONTIENE

- Modelo metodológico del material de mediación
- Ficha técnica de la película + sugerencia de lectura
- Propuesta de lectura estética
- Actividad
- Grupo etario sugerido
- Glosario
- Referencias bibliográficas



Modelo metodológico

DEL MATERIAL EDUCATIVO



Invitamos a todas y todos, educadoras y educadores, facilitadores de diversas índoles a convertir la experiencia de ver una película del Festival Internacional de Cine y Artes Indígenas en Wallmapu en un espacio de enseñanza y aprendizaje entre las comunidades.

Las actividades buscan ayudar a posicionar y analizar colectivamente las temáticas éticas y culturales definidas en la selección de las películas las cuales son:

- 1. Derechos de las mujeres Indígenas y/o Afrodescendientes
- 2. Diversidades sexuales en los Pueblos Originarios y/o Afrodescendientes.
- 3. Defensa del territorio
- 4. Pueblos Afrodescendientes
- 5. Cine comunitario
- 6. Nuevos lenguajes audiovisuales indígenas (cine experimental, videodanza, video musical, cine arte, nuevas narrativas, entre otros).
- 7. Choyün: brotes de cine para la niñez.
- 8. Wallmapu: realizador/a o equipos indígenas
- 9. Revitalización lingüística.

Creemos que el arte es un espacio y experiencia liberadora, que nos ayuda a expresarnos, comunicarnos y dialogar. El cine es particularmente interesante, por su capacidad de integrar diversos lenguajes como de viajar a tantos rincones.

Proponemos leer las claves estéticas y simbólicas que identifiques en la película, en relación a tu comunidad y su encuentro con el contexto en el que esta se creó.

Con lectura, nos referimos a la decodificación y comunicación de una obra, desarrollando la capacidad crítica y estética. Considerar y profundizar sobre el contexto nos lleva a una apertura interdisciplinar histórica, sociológica, ecológica y antropológica en relación a la obra y a la experiencia personal y/o colectiva.

Te invitamos a usar las hebras que traza la película y sus reflexiones, para crear en comunidad. A través del Hacer descubrimos, construimos e inventamos quiénes somos.

Por último, en la siguiente página encontrarás una secuencia de recomendaciones e interrogantes, que te invitamos a articular y compartir con quienes verás la película.

1. KINTUN DISPONER/SITUAR

- Busca información de la película.
- Elucubra sobre lo que el título y las gráficas sugieren.
- Invita a otras personas a verla, ojalá contigo o en sus propios espa cios/tiempos.
- Prepara el ambiente y tu cuerpo para el visionado, procura comodidad y concentración.

2. ALLKÜTUN VIVENCIAR/LEER

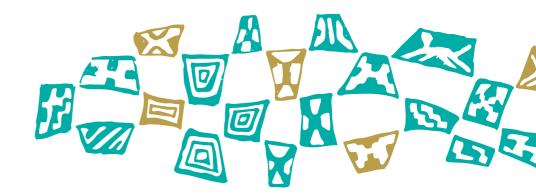
- Deja fluir tus emociones y pensamientos.
- Pregúntate por lo oculto, lo implícito, lo que sin mostrarse repercute en los personajes, las acciones, los diálogos y las imágenes.
- · ¿Qué conflictos sociales aparecen interrogados en el relato?
- ¿Cómo los podríamos enfrentar en comunidad? ¿Qué diálogos tendríamos que abrir?
- · ¿Qué espacios de aprendizaje surgen entonces?
- · ¿Quiénes debieran ver esta película?
- ¿Qué ideas y recursos audiovisuales aplicados en la película, quisieras tomar prestados para soñar una nueva película?

3. NUTRAMKAM DIALOGAR/HACER

- Busca a alguien con quien compartir tu vivencia, ojalá que haya visto la película, igual que tú.
- Intercambien las interrogantes que surgieron al vivenciar la película.
- Acuerden las lecturas comunes y las coincidencias Identifiquen con

claridad las divergencias y los desacuerdos.

- Festejen el respeto y la empatía a través de la creación de una nueva experiencia artística.
- ¿Qué realidades ocultas quisieran hacer emerger en una película?
- · ¿Cómo sería esa creación?
- ¿A quiénes necesitan para su materialización? ¿Qué contexto representará?
- · ¿Quiénes deberían verla con urgencia?
- · ¿Qué interrogantes abriría esta creación?



SOBRE LA PELÍCULA

Título: La Iluvia fue testigo Director: Nicolás Soto Guerra

Año: 2018

Género: **Documental** Duración: **27 min**

Pueblo: Mapuche Huilliche Idioma / lengua: Español

Temática: Discriminación cultural, derechos humanos, violencia contra el

pueblo mapuche.

Sinopsis:

Los frondosos paisajes del sur de Chile contemplaron la vida y ausencia de José Huenante desde su infancia hasta su desaparición a manos de carabineros en 2005. Hoy una imagen de su rostro repleta las calles de la ciudad de Puerto Montt con la consigna: "detenido desaparecido en democracia".

DIMENSIONES REFLEXIVAS

El documental trata sobre José Huenante un joven huilliche, y el caso de su desaparición forzada por parte de la policía chilena siendo de los primeros desaparecidos con la vuelta a la democracia en Chile. Hoy su imagen es un símbolo de lucha social, pero también de la violencia histórica y sistemática ejercida por el Estado chileno contra el pueblo Mapuche. "La lluvia fue testigo" vuelve sobre esta historia como la persistencia del retrato de José en los muros de todo Chile, insistente como la lluvia que cubre las tierras sureñas.

Desde una propuesta narrativa no convencional y sin sensacionalismos, la película invita al espectador a involucrarse en esta dramática historia de injusticia de una forma poética y sensitiva.



PROPUESTA DE LECTURA ESTÉTICA

Para aportar al análisis de cómo se articulan los elementos del lenguaje audiovisual en la película, proponemos algunas características estéticas, para apoyar su observación sensible y crítica.

La narrativa visual se encuentra delicadamente construida a través de la sucesión de planos abiertos en su mayoría fijos, mostrando paisajes rurales del sur de Chile y urbanos de la ciudad de Puerto Montt. La acción se desarrolla prácticamente sin un personaje en escena. Esta característica casi fotográfica provoca en el espectador la sensación de ser testigos contemplativos, aspecto que solamente cambia durante las escenas de protesta, fundiendo la imagen con la acción.

Los diálogos en voz en off, de familiares y cercanos a José, construyen la historia lineal sobre la vida del protagonista, su desaparición y la lucha que continúan dando por justicia de la sociedad y de su pueblo mapuche. Las voces se acompañan de silencios y tenues sonidos de la naturaleza, reforzando el carácter contemplativo del documental.

La historia es sobre José, pero su ausencia marca la película, viendo su imagen desde su desaparición en adelante en forma de carteles y pinturas murales, de manera insistente, como algo que no se debe olvidar, algo a marcar en la memoria.









Actividad:

LA INSISTENCIA DE LA IMAGEN

Comunidad recomendada: Adolescentes y adultos.

¿Qué necesitamos?

- Fuentes, digitales y/o escritas, para investigar individual o colectivamente.
- Tiempo para compartir, reflexionar y dialogar.
- · Creatividad para realizar una intervención pública.

¿Qué haremos?

- Este documental de denuncia y memoria habla de José, y como la historia de su desaparición es una de muchas historias más que retratan la violencia de un estado contra el pueblo y en el caso de Chile, contra el mundo mapuche y de sus pueblos originarios y disidencias, donde ciertas vidas parecen tener menos valor a vista de la supuesta Justicia. La actividad busca aportar a la reflexión crítica sobre los derechos humanos, ayudándonos a profundizar nuestros conocimientos sobre esta carta fundamental, documento que debería determinar el actuar de los estados, pero que lamentablemente desconocemos y peor aún, que no es respetado por la autoridades a cargo.
- Derechos humanos a la calle: En grupos analizaremos la Declaración Universal de los Derechos Humanos (link en bibliografía). Seleccionaremos uno a tres artículos referidos al caso de la desaparición forzada de José. ¿Quiénes pueden violar los derechos humanos? ¿Qué derechos son vulnerados en el caso de José y de sus familiares? ¿por qué son vulnerados? ¿qué representa que sean vulnerados?.

En caso de querer y poder avanzar en esta actividad, buscaremos más casos, en Chile y el mundo, donde podamos contrastar lo presentado en este documento con la realidad. Anotaremos los casos, ideas, reflexiones y sobre todo las conclusiones que surjan de este diálogo, contenidos que llevaremos a una intervención en un espacio público. Puede ser el espacio escolar, el barrio, los muros de tu casa. Lo importante es que sea un espacio que sea visto por más personas. La naturaleza de la intervención puede ser plástica, a través de afiches, musical y/o física, realizando una acción.

• Conocer, nuestro derecho: Se presentará un registro de la intervención o en el mejor de los casos iremos al espacio a observar en conjunto. Junto a la intervención podremos leer los derechos seleccionados, para luego dialogar con el grupo la experiencia. Este acto servirá como gesto de memoria para familiarizarnos con su contenido y relevancia. Cada grupo podrá presentar su investigación, compartiendo sus sentires, reflexión y análisis. Para cerrar se sugiere concluir analizando el derecho a la vida, derecho fundamental que ampara a todos los demás.



BIBLIOGRAFÍA

- Barbosa, A. (2011) Enfoque Triangular: de la educación infantil a la cultura visual, Revista Educarte 42: 11-21.
- "Dónde está? ¿dónde están? el caso de José Huenante: https://www.londres38. cl/1937/w3-propertyvalue-37546.html
- Declaración Universal de los Derechos Humanos: https://www.ohchr.org/EN/ UDHR/Documents/UDHR_Translations/spn.pdf
- -"Lukazo por José Huenante": https://radio.uchile.cl/2020/09/03/lukazo-por-jo-se-huenante-la-campana-para-financiar-el-caso-del-segundo-detenido-desapare-cido-en-democracia/
- "A 15 años del caso de José Huenante": https://www.radiousach.cl/a-15-anos-de-la-desaparicion-de-jose-huenante-primer-detenido



GLOSARIO

Mapuche: En mapudungún "gente de la tierra", es un pueblo ancestral del cono sur de Sudamérica, actualmente Argentina y Chile, compuesto por diversos grupos que comparten la lengua mapudungún, tradiciones y una cosmovisión integrada con la naturaleza. Desde la colonización y posteriormente con la independencia de Argentina y Chile, han vivido un sistemático asedio cultural y social, enfrentando y resistiendo guerras, dictaduras y durante la democracia una política de estado discriminatoria en todos los niveles, desde la negación política hasta allanamientos y asesinatos de extrema violencia.

Huilliche: Pueblo ancestral parte del gran pueblo mapuche que habita Chile que forman parte de la nación mapuche. Habitan principalmente en las regiones de Los Ríos y de Los Lagos de Chile.

Wallmapu: En mapudungun wall mapu, que puede interpretarse como tierra circundante. Es el nombre del territorio ancestral mapuche y comprende una gran zona desde desde el río Limarí por el norte hasta el archipiélago de Chiloé al sur, en la ribera sudoriental del océano Pacífico— y desde la latitud sur de Buenos Aires hasta la Patagonia — en la ribera noroccidental del océano Atlántico.

Mawün: Iluvia en lengua mapuche y su cultura la considera fuente de vida y energía.

Desaparición forzosa: De acuerdo a la Organización de las Naciones Unidas (ONU), se trata del arresto, detención, secuestro o cualquier forma de privación de libertad, por agentes del Estado, personas o grupos. Constituye un delito y un crimen de lesa humanidad.

CREDITOS

EQUIPO FICWALLMAPU

Coordinación General
Jeannette Paillan Fuentes

Produción General Loreto Bustos Hernando

Programación y contenidosAnge Valderrama Cayuman, Enoc Figueroa Roa

Diseño Gráfico Patricio Pradines Antillanca, Daniela Díaz

Revisión pedagógica y culturalJacqueline Caniquan

Corrección de estilo Ange Valderrama Cayuman

ComunicacionesMorin Ortiz, Constaza Villalobos, Jorge Pacheco.

Administración Elena Díaz, Lorena Aillapan.

EQUIPO RED MEDIACIÓN ARTÍSTICA

Desarrollo de contenidos y propuesta metodológica

Antonia Isaacson, Amalia Pascal, Gonzalo Bustamante, María Daniela Arenas, Juan Núñez.

Agradecemos a los, las, les realizadores que comparten sus obras con Ficwallmapu para que sean reproducidas y mediadas en los diversos territorios.









